

(štátny znak Švajčiarskej federácie)

FEDERÁLNE MINISTERSTVO ZAHRANIČNÝCH VECÍ

K.768.1-4

EUMETSAT 3/02

Oznámenie

štátom, ktoré sú zmluvnými stranami Dohovoru o zriadení Európskej organizácie pre využívanie meteorologických satelitov (EUMETSAT) uzatvoreného v Ženeve 24. mája 1983

---

**PROTOKOL Z 1. DECEMBRA 1986 O VÝSADÁCH A IMUNITÁCH**

REDAKČNÉ ZMENY A DOPLNENIA PROTOKOLU

V dôsledku nadobudnutia platnosti Meniaceho a dopĺňajúceho protokolu k Dohovoru o EUMETSAT-e 19. decembra 2000, ktorý bol prijatý 5. júna 1991, Protokol o výsadách a imunitách si vyžaduje uvedenie niektorých zmien a doplnení do súladu so zmeneným a doplneným dohovorom. Zmeny a doplnenia majú redakčnú povahu a zahŕňajú zmenu termínu „riaditeľ“ na „generálny riaditeľ“ a opravy odkazov na články v dohovore.

48. zasadnutie Rady EUMETSAT-u, ktoré sa uskutočnilo 25. a 26. júla 2001, sa na základe čisto redakčnej povahy týchto zmien a doplnení rozhodlo zdržať sa zvyčajného postupu, ktorým sa uskutočňuje zmena a doplnenie, a predložiť ich na schválenie štátom, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru, prostredníctvom oznámenia depozitára.

**Pod podmienkou, že štáty, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru, do 31. decembra 2003 nevznesú žiadne námietky voči navrhovaným zmenám a doplneniam, zmeny a doplnenia protokolu nadobudnú platnosť 1. januára 2004.**

Toto oznámenie je adresované štátom, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru, v súlade s článkom 21 dohovoru.

V Berne 3. decembra 2002

(OKRÚHLA PEČIATKA S TEXTOM: DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES)

---

Príloha: nový text protokolu (anglická verzia)